Porównanie tłumaczeń Wyjścia 37:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Drążki te zrobił z drewna akacji i pokrył je złotem. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Drążki te także zrobiono z drewna akacji i pokryto złotem. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Zrobił także drążki z drewna akacjowego i pokrył je złotem. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Uczynił też drążki z drzewa sytym i powlókł je złotem. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A same drążki uczynił z drzewa setim i powlókł blachami złotemi. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A drążki wykonał z drewna akacjowego i pokrył złotem. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Drążki te zrobił z drzewa akacjowego i pokrył je złotem. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Drążki te zrobił z drzewa akacjowego i pokrył je złotem. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Drążki wykonał z drewna akacjowego i pokrył złotem. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Owe drążki wykonał z drzewa akacjowego i pokrył je złotem. |
| PEC | Przekład literacki | Tora Pardes Lauder | I zrobił drążki z drzewa akacjowego i pokrył je złotem.  |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zrobił też z drzewa akacjowego te drążki oraz powlókł je złotem. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Potem wykonał drążki z drewna akacjowego i pokrył je złotem. |